

بالغ شریک (عمر +16) کی معلومات کی شیٹ ورژن 8

03.10.20

معلومات کی یہ شیٹ دو حصوں میں تقسیم کی گئی ہے۔ حصہ 1 تفصیلاً بتاتا ہے کہ مطالعے میں کیا شامل ہے اور ہم جمع شدہ معلومات اور نمونوں کو کیسے استعمال کریں گے۔ حصہ 2 کثرت سے پوچھے گئے سوالات پیش کرتا ہے

حصہ 1

کیا شامل ہے؟

مطالعہ 1) بیماری کی آن لائن رپورٹنگ اور دیگر معلومات

پہلا مرحلہ یہ ہے کہ آن لائن رجسٹریشن اور رضامندی کا سروے مکمل کیا جائے جو خاندان میں تمام بالغان کو تصدیق کرنے کا موقع فراہم کرے کہ وہ وائرس واچ میں حصہ لے کر خوش ہیں اور وہ اپنی نگہداشت میں موجود بچوں کے حصہ لینے سے خوش ہیں۔ ایسے بچے جو اتنے بڑے ہوں کہ خود فیصلہ کر سکیں ان سے بھی اپنی رضامندی کا اظہار کرنے کا کہا جائے گا۔ اگر گھر میں بچے ہیں تو براہ کرم بچوں کے ساتھ ان کی معلومات کی شیٹ کو دیکھیں۔ گھرانے میں ہر کسی کو رجسٹریشن اور رضامندی کا سروے مکمل کرنے میں تقریباً 5 منٹ لگیں گے۔ براہ کرم یقینی بنائیے کہ سروے لینے سے پہلے آپ کے پاس ہر فرد کے GP پریکٹس کا نام اور پتہ اور، اگر آپ تلاش کر سکیں، تو ہر فرد کا NHS نمبر بھی دستیاب ہو۔ NHS کی جانب سے زیادہ تر خطوط پر NHS نمبر موجود ہوتا ہے۔

رجسٹریشن سروے کے مکمل ہونے کے فوراً بعد گھرانے کا وائرس واچ سربراہ، وہ ابتدائی آن لائن سوالنامے مکمل کرنے میں گھرانے کے افراد کی مدد کرے گا جس میں عمر، جنس، نسل، پیدائش کا ملک، ملازمت، مالیات، دیرینہ طبی شکایات، ادویات، ماضی میں COVID-19 کے شکار کسی فرد کے ساتھ رابطہ، ایسی سابقہ علامات جو COVID-19 ہو سکتی ہیں اور سماجی فاصلہ بندی اور باتھوں کی حفظانِ صحت جیسے رویوں کے بارے میں سوالات کا احاطہ کیا گیا ہو۔ اس میں گھرانے کے ہر فرد کو تقریباً 20 منٹ لگیں گے۔ براہ کرم یقینی بنائیے کہ اگر آپ جانتے ہوں تو آپ کے پاس بالغ شخص کے قد اور وزن کا ریکارڈ ہو۔ اگر آپ کو یہ معلوم نہیں تو براہ کرم اپنی جسمانی ساخت کی قسم کا انتخاب کرنے کے لیے

اکثر پوچھے گئے سوالات کے اختتام پر دی گئی تصاویر کا استعمال کریں اور اس کا نوٹ بنائیں۔

تمام بیماریوں کی ہفتہ وار ریکارڈنگ - آپ کے گھر میں جب بھی کوئی کھانسی اور زکام اور دوسری ایسی علامات کے ساتھ بیمار ہو جو COVID ہو سکتی ہوں، تو انہیں چاہیئے کہ ہر روز (اگر تھرمامیٹر موجود ہو تو اپنے درجہ حرارت سمیت) اپنی علامات لکھیں کہ وہ بیمار ہیں (اس کام میں مدد کے لئے ہم ایک ڈائری فراہم کریں گے)۔ کسی کے بیمار ہونے کی صورت میں اس میں ہر روز پانچ منٹ سے کم وقت لگے گا۔ گھرانے کا وائرس واچ سربراہ ہر ہفتے ایک ای میل موصول کرے گا جس میں پوچھا جائے گا کہ کیا کوئی بیمار ہے یا نہیں۔ اگر جواب "نہ" میں ہو تو سوالنامہ یہیں ختم ہو جائے گا، تو اکثر اوقات ہر ہفتے جواب دینے میں ایک منٹ سے بھی کم وقت لگے گا۔ اگر جواب ہاں میں ہے، تو گھرانے کے وائرس واچ سربراہ سے کہا جائے گا کہ جو بھی بیمار ہو اس کی علامات کو آن لائن سروے میں ریکارڈ کریں، کہ آیا اس بیماری کے لئے ان کا علاج کیا گیا ہے اور انفیکشن کو پھیلنے سے بچانے کے لئے گھر میں کیا اقدام کئے گئے ہیں اور کچھ سوالات اس بارے میں پوچھے جائیں گے کہ گھرانے کے بالغ افراد نے بیماری سے پہلے والے ہفتے میں کیا کیا۔ ہر اس شخص کے لئے جو بیمار ہو، ان سوالات کو مکمل کرنے میں تقریباً دس منٹ لگیں گے۔

رویوں اور COVID-19 کی پابندیوں کے اثرات کا ماہانہ سروے

ہم یہ سمجھنا چاہیں گے کہ COVID-19 کے بارے میں سرکاری ہدایت پر لوگ کیسے ردعمل دیں گے اور یہ ہدایت کیسے ان کی زندگیوں پر اثر انداز ہو رہی ہے۔ چونکہ یہ ہدایت مطالعے کے ذریعے تبدیل ہو گی، تو ہم نے اس کا جائزہ لینے کے لئے ماہانہ آن لائن سروے کا منصوبہ بنایا ہے۔ اس میں پوچھا جائے گا کہ کیا کوئی سروے انجام نہیں دیا گیا، کیا کوئی شخص ہسپتال میں تھا، سماجی فاصلہ بندی کے بارے میں سوالات، کیا آپ کو کسی مصدقہ یا مشتبہ کیس کے ساتھ رابطے کے بعد خود-علیحدگی اختیار کرنے کا کہا گیا تھا، کیا آپ رابطے کا پتہ لگانے کے لئے اپنے فون پر NHS ایپ استعمال کر رہے ہیں، کیا COVID کے لئے یا COVID اینٹی باڈیز کے لئے آپ کا ٹیسٹ ہو چکا ہے۔ آپ کی ملازمت کے بارے میں سوالات ہوں گے تاکہ دیکھا جائے کہ COVID کی ہدایت آپ کو کیسے متاثر کر رہی ہے۔ اس سوالنامے میں گھرانے کے فی فرد کے لیے تقریباً 15 منٹ لگیں گے۔

ہم چاہتے ہیں کہ وائرس واچ کے شرکاء ہمیں بتائیں کہ ان کے لئے کون سے سوالات اہم ہیں۔ آپ کے دسیوں ہزار ساتھی شرکاء کی مدد سے، ہم ان سوالات کے جوابات دینے میں مدد کر سکتے ہیں۔ براہ کرم کوئی ایسا سوال لکھیے جو آپ چاہتے ہوں کہ ہم آزمائیں اور اس کا جواب دیں، ہم آپ سے ہر ماہ دوبارہ پوچھیں گے۔ ہم آپ کے جوابات پڑھیں گے اور آپ کو ہر ماہ ایک سوال کے لئے ووٹ ڈالنے کی اجازت دیں گے جو شرکاء کی آراء پر مبنی ہمارے ماہانہ سروے میں شامل کیا جائے۔ ان میں آپ کے نزدیک اہم ہونے والی ہر چیز شامل ہو سکتی ہے

جیسے اگر آپ سمجھتے ہوں کہ کچھ چیزیں COVID-19 کے آپ کے خطرے کو متاثر کر سکتی ہیں یا آپ کو اس سے محفوظ رکھ سکتی ہیں یا اگر آپ حفاظتی اقدامات کے اثر کے بارے میں پریشان ہیں تو ہم مزید جاننے کی کوشش کے لئے سرویز استعمال کر سکتے ہیں۔ ہم تمام سوالات کے جوابات نہیں دے پائیں گے لیکن ہم اپنی بہترین کوشش کریں گے! ہم ایک باقاعدہ نیوز لیٹر بھی بنائیں گے جو وائرس واچ شرکاء کے پوچھے گئے عام سوالات کے جوابات دینے کی کوشش کرے گا۔

مطالعہ 2 - طبی ریکارڈز کا جائزہ

ہم آپ کے طبی ریکارڈز کا جائزہ لینا چاہیں گے تاکہ ہسپتال کے کسی ایسے دوروں کی نشاندہی کر سکیں جو تنفس کے وائرسز کے متعلق ہوں اور جنوری 2020 سے گھرانے میں ہونے والی ایسی اموات کی بھی، جو مطالعے کے دوران واقع ہوئی ہوں اور مطالعہ ختم ہونے کے 5 سال بعد واقع ہوئی ہوں۔ ایسا اس لئے ہو گا کہ COVID-19 کئی سالوں کے لئے گردش میں رہ سکتا ہے اور ہم خواہش کرتے ہیں کہ سمجھ سکیں کہ کیا اس سال کا انفیکشن آئندہ سالوں میں بیماری کے خلاف حفاظت کرے گا۔ ایسا بھی ہو سکتا ہے کہ COVID-19 کوئی غیر متوقع طویل مدتی بیماریاں پیدا کرتا ہو اور ہم چاہتے ہیں کہ اگر ایسا ہوتا ہے تو اسے جان سکیں۔ NHS ڈیجیٹل، ہسپتالوں کے دوروں اور داخلوں (جو ہسپتال کا سلسلہ وار شماریاتی ڈیٹا کہلاتا ہے) اور اموات کا ڈیٹا محفوظ رکھتا ہے، اور پبلک ہیلتھ انگلینڈ، NHS کی جانب سے انجام دی گئی وائٹولوجیکل ٹیسٹنگ کے معمول کے جمع شدہ ڈیٹا کو محفوظ رکھتا ہے۔ ہم یہ بھی چاہتے ہیں کہ ٹیسٹ اور ٹریس پروگرام پر موجود ڈیٹا سے منسلک ہو سکیں جس میں اس سے پیدا ہونے والے ہر قسم کے مثبت نتائج بھی شامل ہیں۔ ہم، NHS ڈیجیٹل اور پبلک ہیلتھ انگلینڈ (PHE) کو ناموں، پیدائش کی تاریخوں، جنس، پتوں، اور، جہاں دستیاب ہو، وائرس واچ شرکاء کے NHS نمبرز فراہم کریں گے۔ NHS ڈیجیٹل اور PHE گھرانے میں ہسپتال کے کسی قسم کے دوروں، داخلوں یا اموات پر معلومات دیں گے۔ یہ ڈیٹا شناخت کاران کو ہٹانے سے پہلے وائرس واچ ڈیٹا سیٹ سے منسلک کیا جائے گا تاکہ ڈیٹا کا تجزیہ کرنے والے لوگ شرکاء کی شناخت نہ کر سکیں۔

مطالعہ 3 - سوابنگ کا مطالعہ تاکہ یہ بتایا جا سکے کہ کیا لوگ COVID-19 کا شکار ہو چکے ہیں

آپ کے گھرانے کا انتخاب کیا جا سکتا ہے تاکہ وائرس واچ شرکاء کے ایسے چھوٹے گروپ کا حصہ بنایا جا سکے جن کا مطالعہ آپ کے کسی تنفسی بیماری کو محسوس کرنے کی صورت میں ہم یہ جاننے کے لئے انجام دیں گے کہ کیا آپ COVID-19 (یا کسی مختلف قسم کے تنفسی انفیکشن) سے انفیکشن زدہ ہو چکے ہیں۔ ہم آپ کے ناک اور گلے کے سوابز کی ٹیسٹنگ کے ذریعے یہ انجام دیں گے۔ اگر ہم آپ کو حصہ لینے کے لئے مدعو کریں، تو ہمیں گھرانے میں سے ہر فرد سے درکار ہو گا کہ وہ ناک/گلے کے سوابز جمع کروانے پر رضامند ہوں۔ مطالعے کے آغاز پر، ہم آپ کو گھرانے کا پیک ارسال کریں گے جو ناک اور گلے کے کچھ سوابز پر مشتمل ہو گا۔ چونکہ سوابز کی کھپ میں کچھ کمی کا سامنا ہے تو ہم شاید کچھ سوابز بعد ازاں ارسال کریں گے۔ براہ کرم انہیں تب تک کسی خشک ٹھنڈی جگہ پر رکھیں جب تک کہ آپ انہیں استعمال کرنے کو تیار نہ ہوں۔ یہ ہدایات کے ساتھ آتی ہیں - آپ خود بھی سواب لے سکتے ہیں یا خاندان کا کوئی فرد آپ کے لئے یہ کر سکتا ہے۔ نمونہ حاصل کرنا ایک سادہ عمل ہے اور اس میں درد نہیں ہوتا۔ ہم وہ تمام پیکجنگ فراہم کریں گے جو نمونہ لینے کے بعد اس کو مثالی طور پر اسی دن یا اگلے دن ہمیں مفت ڈاک کے ذریعے واپس بھیجنے کے لئے آپ کو درکار ہو گی۔ ہم آپ کو متبادل سوابز بھیجیں گے تاکہ مطالعے کے دوران آپ کے پاس گھر پر ہمیشہ کچھ موجود ہوں۔

آپ کے گھرانے سے کہا جائے گا کہ وہ مندرجہ ذیل تین گروپس میں سے کسی ایک میں شامل ہو جائیں:

گروپ 1: اپنے ناک/گلے کا سواب اسی وقت جمع کروائیں جب آپ لگاتار 2 دن مندرجہ ذیل میں سے کوئی علامات محسوس کریں: بخار، یا کھانسی، یا سونگھنے یا چکھنے کی حس کا کھو جانا/اس میں تبدیلی آنا، سانس لینے میں دشواری، یا کان کا درد، یا گلے کا درد، یا چھینکیں، یا ناک بند ہو جانا، یا بہتی ناک، یا خرخرابٹ کی آواز آنا۔
اس گروپ سے ہم اس بات کا پتہ لگا سکیں گے کہ لوگ کس قدر کثرت سے COVID-19 کا شکار ہو رہے ہیں۔

گروپ 2: ناک/گلے کا سواب اس وقت جمع کروائیں جب آپ کوئی نئی بیماری محسوس کریں جس میں یہ شامل ہو:
 - یا تو - لگاتار دو دن تک تنفس کی علامات ہوں (جیسے کھانسی، سانس لینے میں دشواری، گلے کا درد، بہتی ناک، ناک بند ہو جانا، چھینکیں، ذائقے کی حس یا سونگھنے کی حس کا کھو جانا یا اس میں تبدیلی آنا)۔

- یا - لگاتار دو دن تک معدے اور آنتوں میں علامات ہوں (جیسے اسہال/دست، پیٹ میں درد، متلی یا قے آنا، بھوک نہ لگنا)۔
 - یا - لگاتار دو دن عمومی انفیکشن کی علامات (جیسے بخار محسوس کرنا، درجہ حرارت تیز ہونا، شدید ناقابل بیان تھکاوٹ کا احساس، پٹھوں یا جوڑوں میں عمومی دردیں)
- یہ گروپ ہماری مدد کرے گا کہ ہم جان سکیں کہ کیا کیس کی قومی تعریف، کیسوں کی اکثریت کا احاطہ کر رہی ہے یا دیگر علامات کو بھی شامل کرنے کی ضرورت ہے۔**

گروپ 3: ناک/گلے کی سواب کسی ایسے دن جمع کروائیں جب آپ لگاتار 2 دن کے لئے بخار یا کھانسی کا شکار رہے ہوں یا سونگھنے یا چکھنے کی حس کھو چکے ہوں/اس میں کمی/تبدیلی محسوس کریں۔ ہم یہ بھی چاہیں گے کہ مکمل گھرانہ اسی دن سواب ٹیسٹ بھی کروائے۔ اگر آپ یا آپ کے گھر کے کسی فرد کے ٹیسٹ کا نتیجہ مثبت آتا ہے، تو ہم چاہیں گے کہ آپ سب نتیجے کے دن اور 7 دنوں بعد سواب لیں۔ اس سے ہمیں علامات سمیت، کسی بھی قسم کے غیر علامتی انفیکشن ظاہر ہونے سے قبل ہی COVID-19 کے پھیلاؤ کے بارے میں اہم معلومات ملتی ہیں۔

اس گروپ سے ہم یہ سمجھ سکیں گے کہ گھرانے کے اندر COVID-19 کس قدر باآسانی دوسروں تک پھیلتا ہے، علامات کے بغیر انفیکشن کی اہمیت اور انفیکشن کا سامنا ہونے یا انفیکشن کا شکار ہونے کے بعد اینٹی باڈیز کی نشوونما کیسے ہوتی ہے۔

نمونوں اور ٹیسٹ کے نتائج کا کیا ہو گا؟

UCLH اور بیلٹھ سروسز لیبارٹری اپنی ٹیسٹنگ کی گنجائش کو بڑھانے کے لئے فرانسس کرک انسٹی ٹیوٹ (Francis Crick Institute) سے تعاون کر رہا ہے، اور نمونوں کو اس تعاون کے ذریعے زیر عمل لایا جائے گا۔ ہم جس قدر جلد ممکن ہوا COVID-19 کے لئے سوابز کے نمونوں کا ٹیسٹ کریں گے اور آپ کو آپ کے نتائج کے بارے میں مطلع کریں گے۔ تاہم، یہ اہم ہے کہ آپ جان لیں کہ نتائج اس قدر جلد دستیاب نہیں ہوں گے جس قدر جلد کلینکل یا عوامی صحت کے مقاصد کے لئے سوابز حاصل کیے گئے ہیں۔ اس کے علاوہ، بیلٹھ کیئر کے کارکنان کی جانب سے لیے گئے سوابز کی نسبت شرکاء کی جانب سے لیے گئے سوابز شاید زیادہ درست نہ ہوں - تو شاید ہم کچھ انفیکشنز حاصل نہیں کر پائیں گے۔ ان وجوہات کے لئے یہ بہت اہم ہے کہ ہم سمجھیں کہ وائرس واچ کے سوابز ان سوابز کا متبادل نہیں ہو سکتے جو NHS کی جانب سے آپ کو فراہم کی گئی ہیں۔ براہ کرم ٹیسٹنگ کے لئے وائرس واچ مطالعے کے لئے فراہم کردہ کسی سوابز کے ساتھ نارمل کلینکل (NHS) یا پبلک ہیلتھ ہدایت کی پیروی کریں۔

نتائج آپ کو بذریعہ پیغام اور/یا ای میل واپس بھیجے جائیں گے۔ آپ ہماری ویب سائٹ پر موجود جدید معلومات سے رجوع کر سکتے ہیں جو اس بات کی وضاحت کریں گی کہ ٹیسٹ کے نتائج کا مطلب کیا ہے اور اس بارے میں تازہ ترین ہدایت فراہم کریں گی کہ آپ کو کیا کرنا چاہیئے۔ ہم پر قانونی ذمہ داری عائد ہوتی ہے کہ ہم پبلک ہیلتھ انگلینڈ کو COVID-19 کے مثبت نتائج کے بارے میں مطلع کریں۔ یہ اسی خود کار طریقے کے ذریعے انجام پائے گا جو NHS میں پراسس شدہ مثبت نمونوں کی اطلاع دینے کے لئے استعمال کیا گیا تھا۔

جب کسی سواب میں COVID-19 کی نشاندہی ہو جاتی ہے، تو ہم وائرس کی جینیٹک سیکوئنسنگ انجام دیں گے۔ اس کی مدد سے ہم وائرس کا مکمل جینیاتی کوڈ دیکھ سکیں گے جو یہ سمجھنے کے لئے اہم ہو گا کہ کیا وائرس کے کچھ سٹرینز لوگوں کو زیادہ بیمار کرتے ہیں۔ جب گھرانے میں ایک سے زیادہ فرد COVID-19 سے بیمار ہو جائے تو وائرس کی یہ جینیٹک ٹیسٹنگ یہ سمجھنے میں ہماری مدد کرے گی کہ کیا ایک شخص نے دوسرے کو انفیکشن زدہ کر دیا ہے یا انفیکشنز گھرانے کے باہر سے منتقل ہوئے ہیں۔ ہم یہ نتائج آپ کو واپس

نہیں بھیجیں گے کیونکہ نتائج کی وضاحت کرنا مشکل ہو سکتا ہے اور اس سے آپ کی نگہداشت میں تبدیلی نہیں آئے گی۔

COVID-19 کے لئے نمونوں کی ٹیسٹنگ کے ساتھ، نمونوں کو تنفس کے دیگر انفیکشنز کے بعد ازاں تجزیوں کے لئے محفوظ کیا جائے گا جو زکام اور فلو جیسی بیماریاں پیدا کرتے ہیں جس میں رینووائرس، موسمی کرونا وائرس اور انفلونزا شامل ہیں۔ چونکہ مطالعہ ختم ہونے تک ان کی ٹیسٹنگ نہیں کی جائے گی تو ہم واپس ان کے نتائج نہیں بھیجیں گے۔

مطالعہ 4 - قوت مدافعت کا مطالعہ تاکہ معلوم کیا جائے کہ کیا لوگوں نے COVID-19 کے خلاف قوت مدافعت پیدا کر لی ہے

اگر آپ کے گھرانے کا انتخاب کیا گیا ہے کہ مذکورہ بالا تین سوابنگ مطالعوں میں سے کسی میں حصہ لیں، تو ہم یہ بھی چاہیں گے کہ آپ COVID-19 کی قوت مدافعت اور تنفس کے دیگر عام انفیکشنز کے مطالعے میں حصہ لیں۔ یہ بہت اہم ہے کہ ہم سمجھیں کہ کتنے لوگ COVID-19 سے متاثر ہوئے ہیں اور کیا انفیکشن کی وجہ سے حفاظتی قوت مدافعت پیدا ہوئی ہے جو لوگوں کو دوبارہ انفیکشن زدہ ہونے سے روک سکتی ہے۔ ایسا کرنے کے لئے ہمیں تھوڑی مقداروں میں خون لینا ہو گا (بالکل جیسے ڈاکٹر جب آپ کو خون کا ٹیسٹ کروانے کو کہتے ہیں)۔ اس خون کا COVID-19 کی اینٹی باڈیز اور مدافعتی ردعمل کے دوسرے پہلوؤں کے لئے بھی ٹیسٹ کیا جائے گا۔

2020 کی خزاں اور 2021 کے بہار/گرمیوں کے دوران ہم ایک لوکل کلینک پر شرکاء کو مدعو کریں گے جہاں ایک تربیت یافتہ نرس، ڈاکٹر یا فلپاٹومسٹ (وہ پیشہ ور ماہر جو خون لینے میں مہارت یافتہ ہو) ان بڑوں اور بچوں کے خون کے نمونے لے گا جو راضی ہوں۔

کتنا خون؟

بالغ افراد (عمر 16 سال اور اس سے زائد) - 30 mls (2 x 5ml، x 10ml 2 ٹیوبز جو کہ چائے کے تقریباً 6 چمچوں کے برابر ہے)،
ایسے بچوں سے جن کی عمر 15 سال یا اس سے کم ہو، ہم 15 mls (1 x 5 ml، x 10 ml 1 ٹیوبز لیں گے۔ جو کہ چائے کے تقریباً 3 چمچوں کے برابر ہے)۔
جو بچوں کا خون لیں گے وہ ایسا کرنے میں تربیت یافتہ اور تجربہ کار ہوں گے۔ ہم کسی درد کو کم کرنے کے لئے جگہ کو سُن کرنے میں مدد کرنے کے لئے لوکل انسٹھیزیا فراہم کرنے کی پیشکش کریں گے۔

ہم چاہیں گے کہ گھرانے کے تمام افراد حاضر ہوں اور ایک ہی بار میں (اگر ممکن ہو) اپنا خون دیں اور ہم آپ کے سفری اخراجات کی تلافی کرنے کے لئے آپ کو ایک آن لائن واؤچر فراہم کریں گے (براہ کرم viruswatch@ucl.ac.uk پر ای میل ارسال کریں)۔ **15 سال یا اس سے کم عمر کے بچوں کی حوصلہ افزائی کی جائے گی کہ خون کا نمونہ فراہم کریں لیکن اگر وہ خون کا نمونہ نہیں دینا چاہتے پھر بھی وہ مطالعے میں حصہ لے سکتے ہیں۔** ہم ایسے بچوں کے لیے فنگر پرک اینٹی باڈی ٹیسٹ بھی پیش کریں گے جو خون کا نمونہ دینا نہیں چاہتے یا جن کے خون لینے والے کلینک میں عملے کا کوئی ایسا رکن موجود نہ ہو جو بچوں کا خون لینے کے لیے تربیت یافتہ ہو۔ اس میں ٹیسٹنگ کیسٹ پر موجود کاغذ کے ایک ٹکڑے پر خون کا قطرہ لیا جاتا ہے۔ اس طریقے کو استعمال کر کے انجام دیئے گئے ٹیسٹ خون کے مکمل نمونے والے ٹیسٹ جتنے درست نہیں ہوں لیکن پھر بھی قابل قدر معلومات فراہم کریں گے۔ فنگر پرک اینٹی باڈی ٹیسٹس کی پیشکش ایسے ہر بالغ فرد کو کی جائے گی جن سے ہم خون کا نمونہ لینے کے قابل نہ ہو۔

اگر آپ مندرجہ ذیل گروپس میں سے کسی میں بھی شامل ہیں تو ایک تربیت یافتہ نرس، ڈاکٹر یا فلپاٹومسٹ (ایک ایسا پیشہ ور جسے خون لینے پر مہارت حاصل ہو) خون کے نمونے لینے کے لیے آپ کے گھر آنے کی پیشکش کرے گا۔ اگر آپ ترجیح دیں تو آپ خود کلینک آنے کا انتخاب بھی کر سکتے ہیں اور ہم یقینی بنا سکتے ہیں کہ ملاقات کے دوران خون لینے والے شخص کے علاوہ آپ کو کسی دوسرے سے کوئی رابطہ نہیں کرنا ہو گا۔ خون کا نمونہ لینے والے شخص کو COVID-19 کی کوئی علامات نہیں ہوں گی اور وہ فیس ماسک سمیت ذاتی تحفظ کا سامان پہنے ہوئے ہو گا تاکہ اس بات کو یقینی بنا سکے کہ آپ محفوظ رہیں۔

- عمر 70 سال یا اس سے زیادہ (طبی شکایات سے قطع نظر)
- 70 سے کم عمر جنہیں ذیل میں فہرست شدہ طبی شکایت لاحق ہو (جیسے کسی کو طبی بنیادوں پر ہر سال فلو جیب کروانے کی ہدایت کی گئی ہو):
- تنفس کی دیرینہ (طویل مدتی) معمولی سے درمیانے درجے تک کی بیماریاں، جیسے کہ دمہ، پھیپھڑوں کا مزمن مسدودی مرض (COPD)، پھیپھڑوں میں ہوا کا بھرنا یا برونکائٹس
- دل کا دیرینہ مرض، جیسے کہ دل بند ہونا
- گردوں کا مزمن مرض
- جگر کا مزمن مرض، جیسے ہیپاٹائٹس
- دیرینہ اعصابی شکایات، جیسے کہ رعشہ کا مرض، نیورون کا حرکتی مرض، متعدد بافتوں کی سختی (MS)، سیکھنے میں معذوری یا پیدائشی دماغی فالج
- ذیابیطس
- HIV اور AIDS جیسی شکایات، یا سٹیرائڈ کی گولیوں جیسی دوائیوں کے نتیجے میں کمزور شدہ مدافعتی نظام
- واقعتاً وزن کی زیادتی کا شکار ہونا (40 یا اس سے زیادہ ہاڈی ماس انڈیکس (BMI))
- وہ جو حاملہ ہوں

اگر آپ ان زمروں میں سے کسی ایک میں ہوں، تو آپ کو GP کا ایک خط موصول ہو جانا چاہیے کہ آپ COVID-19 کے لئے انتہائی زد پذیر ہیں اور آپ سے درخواست کی جائے کہ انفیکشن سے بچنے کے لئے محفوظ رہیں۔ اگر آپ اس گروپ میں شامل ہیں، تو ہم خون کا نمونہ لینے کی درخواست نہیں کریں گے، لیکن ہم آپ سے فنگر پرک اینٹی ہاڈی ٹیسٹ کروانے کا کہہ سکتے ہیں۔

- کینسر کا شکار لوگ جن کی متحرک کیموتھراپی یا ریڈیو تھراپی انجام دی جا رہی ہو
- وہ لوگ جنہوں نے کسی عضو کی پیوند کاری کروائی ہو اور ان کی مدافعتی ردعمل کو دبانے والی دوائیاں جاری ہوں
- خون یا ہون میرو میں کینسر والے لوگ جیسے کہ لیوکیمیا جو علاج کے کسی بھی مرحلے پر ہوں
- چھاتی کی شدید شکایات والے لوگ جیسے کہ سسٹک فبروسس یا شدید دمہ (جس کے لئے ہسپتال میں داخل ہونا یا سٹیرائڈ کی گولیوں کا کورس درکار ہو)
- جسمانی نظاموں کی شدید بیماریوں والے لوگ، جیسے کہ گردوں کی بیماری (ڈیالائیسس)

وقت کے ساتھ COVID-19 کے لئے قوت مدافعت کا فنگر پرک مطالعہ
ہم یہ سمجھنے میں بھی دلچسپی رکھتے ہیں کہ COVID-19 کے لئے ہماری قوت مدافعت وقت کے ساتھ کیسے کم ہو سکتی ہے۔ سوابنگ کی اس تحقیق میں حصہ نہ لینے والے گھرانوں کے ایک گروہ کو،

2020 کی خزاں اور دوبارہ سے 2021 کی بہار میں گھر پر ہی فننگر پرک اینٹی باڈی ٹیسٹ لینے کے لیے مدعو کیا جائے گا۔

اگر **سواننگ کے تحقیقاتی گروپ تینمیں** حصہ لینے کے لیے آپ کے گھرانے کا انتخاب کیا جا چکا ہے، تو ہم یہ درخواست کریں گے کہ گھر کے تمام افراد اس وقت سمیت جب آپ کا خون لیا جائے (خزاں 2020)، بذریعہ ناک/حلق لیے جانے والے سواب سے آپ کے گھر کے کسی بھی فرد کے COVID-19 کے ٹیسٹ کا نتیجہ مثبت آنے کی صورت میں اس کے 14 دنوں بعد فننگر پرک اینٹی باڈی ٹیسٹ لیں۔ فننگر پرک اینٹی باڈی ٹیسٹ کی کٹس آپ کے گھریلو پیکس میں ہدایات اور عملی مظاہرے کی ایک ویڈیو کے لنک کے ساتھ فراہم کی جائیں گی۔ آپ کو اپنے ٹیسٹ کی تصویر لینی ہو گی اور اسے ہماری جانب سے فراہم کیے جانے والے محفوظ ویب پتے کے ذریعے UCL میں اپ لوڈ کرنا ہو گا۔

خون کے نمونوں اور ٹیسٹ کے نتائج کا کیا ہو گا؟

فرانسس کریک انسٹی ٹیوٹ کی جانب سے COVID-19 کے مقابل مدافعتی ردعمل اور کمزوری کے لیے خون کے نمونوں کا جائزہ لیا جائے گا۔ اس وقت اہم ترین نامعلوم سوالوں میں سے ایک یہ ہے کہ کتنے لوگ COVID-19 سے پہلے ہی انفیکشن کا شکار ہو چکے ہیں۔ ملک کے مختلف حصوں میں اور لوگوں کے مختلف گروہوں میں اس بات کا جواب معلوم کرنے کے لئے آپ کے نمونے ہمارے لئے اہم ہوں گے۔

آپ نے شاید COVID-19 کے لئے اینٹی باڈی ٹیسٹوں کا سنا ہو گا اور لوگوں کو "قوت مدافعت" کے سرٹیفیکیٹس جاری کرنے میں یہ کیسے استعمال کئے جا سکتے ہیں۔ اس وقت COVID-19 کے بارے میں اتنا زیادہ معلوم نہیں ہے کہ اس بات کا یقین کر لیا جائے کہ ایک مثبت ٹیسٹ کا مطلب ہو گا کہ آپ مستقبل کے انفیکشنز سے محفوظ رہیں گے۔ اسی طرح، جو لوگ COVID-19 کا شکار ہو جائیں لیکن اینٹی باڈیز کی کم سطحیں رکھتے ہوں ان کا منفی ٹیسٹ آ سکتا ہے۔ اس بات کا جائزہ لینے پر تاحال کام جاری ہے کہ اینٹی باڈیز کے کون سے ٹیسٹ درست ترین ہیں اور اس کام میں آپ کے نمونے مدد کریں گے۔ جب آپ کے ٹیسٹ کے نتائج (آپ کے خون کے مکمل نمونے سے) دستیاب ہوں گے، تو ہم بہترین دستیاب شواہد پر مبنی معلومات کے ساتھ یہ نتائج آپ کو واپس بھیجیں گے تاکہ نتائج کو سمجھنے میں آپ کی مدد ہو سکے۔

نمونوں کو تنفس کے دیگر عام انفیکشنز کی زد پذیری اور قوت مدافعت کے ردعمل کی بعد ازاں کی ٹیسٹنگ کے لئے محفوظ کر لیا جائے گا جو زکام اور فلو جیسی بیماری کا سبب بنتے ہیں جس میں رینو وائرس، موسمی کرونا وائرس اور انفلوئنزا شامل ہے۔ نمونوں کو تنفس کی بیماری کا سبب بننے والے انفیکشنز کے علاوہ استعمال نہیں کیا جائے گا۔

ہمارے جسم پروٹین کے ہزاروں نمونے بناتے ہیں جن کا تعین ہمارے جینز اور ہمارے ماحول کے ذریعے ہوتا ہے۔ تحقیق ظاہر کرتی ہے کہ ان پروٹینز میں سے 5000 کا تعلق اس بات سے ہے کہ کیا لوگ بیماری کا شکار ہوں گے یا نہیں۔ جدید ٹیسٹس ان تمام پروٹینز کے لئے خون کے نمونے استعمال کر سکتے ہیں۔ اس کو سمجھنے سے اس بات کا کھوج لگانا ممکن ہے کہ لوگوں کو بیماریوں سے کیسے بچایا جا سکتا ہے اور نئے علاج کیسے تشکیل دیے جا سکتے ہیں۔ اس قسم کی تحقیق کو "پروٹیومکس" تحقیق کہا جاتا ہے۔ خون کے نمونوں میں سے ایک کو اس قسم کی تحقیق کے لئے محفوظ کیا جائے گا تاکہ انہیں یہ سمجھنے کے لئے استعمال کیا جا سکے کہ کچھ لوگ جب COVID-19 سے انفیکشن زدہ ہوتے ہیں تو شدید بیمار کیوں ہو جاتے ہیں اور باقی لوگ کیوں نہیں ہوتے۔ ان ٹیسٹوں کے نتائج، آپ کو واپس نہیں بھیجے جائیں گے۔

مطالعہ 5) حرکت کی ٹریکنگ - تاکہ ہم یہ سمجھ سکیں کہ گھر سے باہر لوگوں کی حرکات ان کے COVID-19 سے شکار ہونے کے خطرے پر کیسے اثر انداز ہوتی ہیں

جب آپ اپنی معمول کی سرگرمیوں کے لئے جائیں گے تو ہم حرکت کے ڈیٹا کا مطالعہ کرنا چاہیں گے۔ بالغ شرکاء کو دعوت دی جائے گی کہ اپنے فون پر تحریک کی ٹریکنگ کی ایک ایپ ڈاؤن لوڈ کریں جو "Tracker for ArcGIS" کہلاتی ہے۔ یہ ایپ موبائل فونز کے مقام کو ریکارڈ کرتی ہے اور

ٹیلیفون کے GPS سینسر اور Wi-Fi اور بلوٹوتھ ہاٹ اسپاٹس کی قربت کا استعمال کرتے ہوئے پس منظر میں چلتی ہے۔ اس کو کم ترین بیٹری لائف استعمال کرنے کے لئے ڈیزائن کیا گیا ہے اور اس کی ترتیب اس وقت ڈیٹا منتقل کرنے پر کی گئی ہے جب آپ وائی فائی نیٹ ورک سے منسلک ہوں تاکہ یہ آپ کے ٹیلیفون پر ڈیٹا کے الاؤنسز کو استعمال نہ کرے۔

یہ ڈیٹا ہمیں اس بات کی اچھی سمجھ بوجھ دے سکے گا کہ سماجی فاصلے کی ہدایت لوگوں کی حرکات پر کس حد تک اثر انداز ہو رہی ہے۔ ہم اس ڈیٹا کو اس لئے بھی استعمال کریں گے تاکہ ہم سمجھ سکیں کہ دیگر اوقات کے مقابلے میں انفیکشنز سے پہلے والے ہفتے میں کتنے لوگ عوامی جگہوں پر تھے۔ اس سے ہم یہ سمجھ سکیں گے کہ کس قسم کی سرگرمیاں (جیسے کام پر جانا، شاپنگ، تھئیرز، سینماز، سپورٹس کی بڑی تقریبات، سیاحتی دلچسپیاں، شراب خانے، کلبز، کیفیز اور ریسٹورانٹس، پبلک ٹرانسپورٹ کو استعمال کرنا، یا ورزش کرنا) انفیکشن کے خطرے کو کیسے بڑھا سکتا ہے۔ یہ معلومات ہمیں یہ سمجھنے میں بھی مدد دیں گی کہ اگر لوگوں کو اپنے کام کے لئے گھر سے نکلنے کی زیادہ ضرورت ہو گی تو وہ انفیکشن کے زیادہ خطرے میں ہوں گے۔ ہم آلودگی کا سامنا اور موسمیاتی تغیرات کی سطحوں کو دیکھنے میں بھی دلچسپی رکھتے ہیں۔ آخرکار، ہم یہ دیکھنے میں دلچسپی رکھتے ہیں کہ لوگ اور ان کے گھرانوں کے رابطے رکھنے والے افراد جب بیمار ہوں تو کیا وہ گھر پر رہتے ہیں۔

ان سوالات کے جوابات میں مدد کے لئے ہم شرکاء سے درخواست کریں گے کہ مطالعے کے دوران (12 مہینوں) کے لئے ایپ کو "آن" رہنے دیں، تاہم، آپ آن اور آف سوئچ کو کنٹرول کر سکیں گے۔ مطالعے کے آخر میں، ہم آپ کو ایک یاددہانی بھیجیں گے کہ آپ اسے اپنے فون میں سے حذف کر سکتے ہیں۔

ہم جانتے ہیں کہ حرکت کا یہ ڈیٹا انتہائی رازدارانہ ہے اور آپ سے جمع شدہ تمام دوسرے ڈیٹا کے ساتھ ہم حتی الامکان ممکن ڈیٹا پروٹیکشن سیف گارڈز کی یقین دہانی کرواتے ہیں۔ اگر آپ نقل و حرکت سے باخبر رہنے والی تحریک میں حصہ لینے کا انتخاب کرتے ہیں، تو UCL کی تحقیقاتی ٹیم ٹریکر ایپ پر آپ کا اکاؤنٹ ترتیب دینے کے لئے ArcGIS آن لائن کی سبسکرپشن (جس کی میزبانی شمالی امریکی سرور کرتا ہے) پر آپ کی صارفی پروفائل کی معلومات (پہلا نام، آخری نام اور ای میل پتہ) اپ لوڈ کرے گا۔ پھر UCL کی تحقیقاتی ٹیم آپ کو اس حوالے سے ہدایات بذریعہ ای میل ارسال کرے گی کہ ایپ کو ڈاؤن لوڈ اور اس میں سائن ان کس طرح سے کیا جائے۔ ٹریکر ایپ میں محض آپ کے ٹریکر ایپ اکاؤنٹ کی تخلیق میں UCL کی تحقیقاتی ٹیم کی مدد کرنے کے واحد مقصد کے لئے ESRI کے نامزد کردہ ملازمین (ArcGIS ٹریکر ایپ چلانے والی کمپنی) کی ایک محدود تعداد کو بھی آپ کی صارفی پروفائل کے ڈیٹا تک رسائی حاصل ہو سکتی ہے۔ ایک بار آپ کی جانب سے ایپ کے استعمال کے آغاز کے بعد ہر 3 دن بعد آپ کا جیو-لوکیشن ڈیٹا آپ کے فون سے ایک محفوظ EU Amazon سرور پر منتقل کیا جائے گا اور پھر آپ کے فون سے حذف کر دیا جائے گا۔ آپ کا ڈیٹا محفوظ EU Amazon سرور پر تیس دن سے زیادہ تک نہیں رکھا جائے گا، اور UCL مطالعاتی ٹیم کو اپنے محفوظ ڈیٹا سیف بیون میں باقاعدہ ڈاؤن لوڈز موصول ہوں گے جہاں اسے مذکورہ تحقیق کاروں تک مکمل گمنامی کے ساتھ انتہائی محدود رسائی حاصل ہو گی۔ آپ کے جیو-لوکیشن ڈیٹا کا تجزیہ UCL کے صرف انتہائی ماہر تحقیق کاروں اور ESRI کے نامزد کردہ ملازمین کی جانب سے کیا جائے گا جن کو آپ کی ذاتی تفصیلات تک رسائی حاصل نہیں ہو گی۔ اس ڈیٹا کو تنفس کے انفیکشنز کی منتقلی کی تحقیق کے علاوہ کسی اور مقاصد کے لئے استعمال نہیں کیا جائے گا۔

<https://www.esriuk.com/en-gb/arcgis/products/tracker-for-arcgis/overview>

<https://trust.arcgis.com/en/>

وائرس واچ مطالعہ کتنے عرصے تک چلے گا؟

یہ مطالعہ اگلے سال (2021) کے موسم بہار تک چلے گا۔

حصہ 1 پڑھنے کا شکریہ۔

اگلا سیکشن کثرت سے پوچھے گئے سوالات پیش کرتا ہے۔

بالغ شریک کی معلومات کی شیٹ حصہ 2

کثرت سے پوچھے گئے سوالات

- **اس مطالعے کا اہتمام کون کروا رہا ہے؟** اس کو طبی تحقیق کی کونسل (Medical Research Council) اور قومی ادارہ بروئے تحقیق صحت (the National Institute of Health) کی جانب سے فنڈ دیے گئے ہیں۔ اس مطالعے کا اسپانسر UCL ہے۔ UCL ڈیٹا کنٹرولر ہے (جس کا مطلب ہے وہ اس مطالعے سے حاصل کردہ تمام ڈیٹا کا ذمہ دار اور مالک ہے)۔ اس میں سرویز، جیو-ٹریکنگ ڈیٹا اور لیبارٹری کے نمونے، لیبارٹری کا ڈیٹا اور منسلک طبی ریکارڈز کا ڈیٹا شامل ہے۔
- **کس نے مطالعہ پر نظر ثانی کی ہے؟** یہ جائزہ کسی بھی تحقیق کے انجام دے جانے سے پہلے اخلاقیاتی کمیٹی کی جانب سے انجام دیا جائے گا، وہ اس بات کو یقینی بنائیں گے کہ مطالعے کی اچھی طرح منصوبہ بندی کی گئی ہے اور یہ حصہ لینے والوں کے لئے منصفانہ ہے۔ وہ اس پر عوام کے نقطہ نظر سے دیکھیں گے اور یقینی بنائیں گے کہ تحقیق کاروں نے مناسب اصولوں اور ضوابط کی تعمیل کی ہے۔ چونکہ یہ ایک قومی مطالعہ ہے تو اس کا جائزہ Hampstead Research Ethics Committee کی جانب سے لیا گیا ہے اور انہیں کی جانب سے منظوری دی گئی ہے۔ 20/HRA/2320
- **مجھے کیوں منتخب کیا گیا ہے؟** مطالعاتی گروپ میں تمام اقسام کے لوگوں کو شامل کرنے کی ضرورت ہے۔ یہ مطالعہ انگلینڈ اور ویلز کے تمام 9 علاقوں میں منعقد کیا جا رہا ہے۔ آپ کا نام آپ کے علاقے کے پوسٹ کوڈز کی فہرست میں سے اتفاقاً منتخب کیا گیا ہے۔ ہم چاہیں گے کہ آپ کے گھرانے میں سے ہر ایک حصہ لے۔
- **کیا میرا حصہ لینا ضروری ہے؟** نہیں۔ یہ آپ پر منحصر ہے کہ آپ حصہ لینا چاہتے ہیں یا نہیں۔ ہم جانتے ہیں کہ کچھ لوگ اس تحقیق میں شامل ہونا نہیں چاہیں گے۔
- **گھر میں سے ہر ایک کو حصہ لینے کی ضرورت کیوں ہو گی؟** یہ اس لئے اہم ہے کیونکہ ہمیں یہ دیکھنے کی ضرورت ہے کہ COVID-19 اور تنفس کے دیگر وائرس گھر کے اندر لوگوں کے درمیان کیسے پھیلتے ہیں۔
- **اگر مجھے کوئی اعتراض نہ ہو لیکن گھر میں کوئی اور ایسا کرنا نہ چاہتا ہو تو کیا کروں؟** بدقسمتی سے ہمیں مکمل گھرانے چاہیئے، اس لیے آپ حصہ نہیں لے سکیں گے۔
- **اگر میں اکیلا رہتا ہوں تو کیا ہو گا؟** تب بھی آپ حصہ لے سکتے ہیں۔
- **اگر میرے گھرانے میں 6 سے زیادہ افراد رہتے ہوں تو کیا ہو گا؟** بدقسمتی سے آپ حصہ نہیں لے سکیں گے۔ اس مطالعے کے لئے گھرانے کا سب سے بڑا سائز چھ ہے۔ ایک گھرانے سے مراد لوگوں کا ایک گروہ (جن کا رشتہ دار ہونا لازمی نہیں) جو ایک ہی کچن، یا رہائشی کمرہ/بیٹھک، یا کھانے کا کمرہ مل جل کر استعمال کرتے ہوں، جن کی عمومی رہائش (فی ہفتہ/4 دن یا زیادہ) ایک ہی پتے پر ہو۔

- **مجھے گھر پر انٹرنیٹ تک رسائی یا ایک اسمارٹ فون کی ضرورت کیوں ہو گی؟**
بماری زیادہ تر معلومات کے اکٹھے کرنے کا عمل، محفوظ آن لائن سرویز کے ذریعے ہو گا جو کہ گھرانے کے ایک نامزد کردہ بالغ (گھرانے کے سربراہ) کو ای میل کیا جائے گا۔ اس سے ہم یہ جان سکیں گے کہ "حقیقی وقت میں/ براہ راست" کیا ہو رہا ہے اور یہ کاغذات پر بنے سوال ناموں کے استعمال سے زیادہ مؤثر اور آسان تر ہے۔ یہ سوال نامہ ایک اسمارٹ فون پر مکمل کیا جائے گا لیکن کسی کمپیوٹر پر اسے مکمل کرنا زیادہ آسان ہو گا۔
 - **اگر میرے کام کی جگہ پر انٹرنیٹ کنکشن ہو لیکن گھر پر نہ ہو تو کیا ہو گا؟** ہمیں آپ سے اس وقت معلومات حاصل کرنے کی ضرورت ہو گی جب آپ بیمار ہوں گے اور کام پر نہ ہوں۔ اسی لئے آپ کو گھر پر یا موبائل پر انٹرنیٹ کنکشن درکار ہو گا۔
 - **اگر میں حاملہ ہوں تو کیا ہو گا؟** ہم امید کرتے ہیں کہ اس مطالعے میں کچھ حاملہ لوگوں کو شامل کریں۔
 - **اگر میں سمجھوں کہ مجھے پہلے ہی COVID-19 ہے تو کیا ہو گا؟** تب بھی آپ حصہ لے سکتے ہیں۔ ہم اس بات میں دلچسپی رکھتے ہیں کہ COVID-19 کے خلاف قوت مدافعت کتنے عرصے تک رہتی ہے اور تنفس کے دیگر وائرس کیسے پھیل رہے ہیں۔
 - **کیا مطالعے میں شامل ہونے سے مجھے زیادہ جلدی COVID-19 کا ٹیسٹ کروانے یا COVID-19 کی ویکسین کروانے میں مدد ملے گی؟** نہیں - یہ مطالعہ آپ کے طبی علاج پر کسی طریقے سے اثر انداز نہیں ہو گا۔ اگر آپ حصہ لینے کا انتخاب کرتے ہیں، تو جب آپ بیمار ہوں تو ناک/گلے کے سواہز ہمیں بھیجنے کے لئے شاید آپ کا انتخاب کیا جائے اور خون کے 2 نمونے لئے جائیں۔ سواہز کا COVID-19 سمیت تنفس کے گردش کرتے مختلف وائرسز کی تمام اقسام کے لئے اور ان وائرسز کے خلاف اینٹی باڈیز کے لئے آپ کے خون کے نمونے کا ٹیسٹ کیا جائے گا۔ ان ٹیسٹوں کے نتائج کو اس ہدایت کے ساتھ آپ کو بھیجا جائے گا کہ ان ٹیسٹوں کا کیا مطلب ہے۔
 - **اگر میں تعطیلات پر ہوا تو کیا ہو گا؟** اگر آپ چھٹیوں پر کہیں دور گئے ہوں، تو براہ کرم بہترین ممکن انداز میں اپنے سرویز مکمل کرنا جاری رکھیں۔
 - **کیا مطالعے میں میرے حصہ لینے کو خفیہ رکھا جائے گا؟** جی ہاں۔ وہ تمام معلومات جو آپ ہمارے سروے میں داخل کریں گے وہ براہ راست UCL (ڈیٹا سیف بیون) پر محفوظ کمپیوٹرز پر چلی جائے گی۔ ایسے ذاتی ڈیٹا تک رسائی، UCL میں تربیت یافتہ محققین کی مختصر تعداد تک سختی سے محدود ہو گی، جو آپ کی شناخت کے لئے استعمال کیا جا سکتا ہو۔ شناخت کی جانے والی معلومات (جیسے کہ NHS نمبرز اور نام) کو آپ کی صحت سے متعلقہ ڈیٹا، ٹیسٹ کے نتائج، یا سروے کے ذریعے جمع کی گئی دیگر معلومات سے دور، علیحدہ ڈیٹا بیس میں رکھا جاتا ہے۔ اس پراجیکٹ پر کام کرنے والے تمام عملے پر افراد کے بارے میں ذاتی معلومات کو محفوظ رکھنے کے لئے صیغہ راز میں رکھنے کی قانونی ذمہ داری عائد ہوتی ہے۔ ڈیٹا کے ساتھ کام کرنے والے تمام عملے کو خصوصی تربیت دی گئی کہ ڈیٹا کو رازدارانہ اور محفوظ رکھیں۔
- ڈیٹا پروٹیکشن قانون کے مطابق تمام معلومات جمع کی جائیں گی اور اسٹور کی جائیں گی۔ UCL کی پالیسی ہے کہ ڈیٹا کو کم از کم 10 سال تک محفوظ رکھا جائے۔ **اگر آپ کے گھرانے کو تحقیق 3 اور 4 میں حصہ لینے کے لیے مدعو کیا گیا ہے، تو ہمیں آپ کے بارے میں کچھ معلومات کا اشتراک کرنے کی ضرورت پڑ سکتی ہے۔** ان معلومات میں آپ کا نام، پتہ، تاریخ پیدائش، جنس، موبائل ٹیلیفون نمبر اور ای میل شامل ہیں۔ بیلٹھ سرویز لیبارٹریوں کو ان معلومات کی ضرورت اس لیے ہے تاکہ وہ آپ کے نمونوں کی شناخت اور جانچ کر سکیں اور آپ کے ٹیسٹ کے نتائج آپ کو ارسال کر سکیں۔ NHS کی تحقیقاتی نرسز/نجی فلپاٹومی کمپنی کو خون لینے کی اپائنٹمنٹس طے کرنے کے لیے یہ معلومات درکار ہوں گی

اور لاجسٹکس کمپنی کو آپ کے گھر والوں کے لیے ایک تحقیقاتی کٹ پیک کا بندوبست اور اسے ارسال کرنے کے لیے ان معلومات کی ضرورت ہو گی۔ اگر آپ تحقیق سے باخبر رہنے والی تحریک میں حصہ لیتے ہیں تو UCL کی تحقیقاتی ٹیم کو آپ کے نام اور ای میل پتے کا اشتراک ESRI کے نہایت محدود نامزد شدہ ملازمین کے ساتھ کرنے کی ضرورت پڑ سکتی ہے جو آپ کے ٹریکر ایپ اکاؤنٹ کی تشکیل میں UCL کی تحقیقاتی ٹیم کی مدد کریں گے۔

- **حرکت کی ٹریکنگ کی ایپ ArcGIS کے ذریعے کس معلومات کو دیکھا جائے گا اور جائزہ لیا جائے گا؟** ہمیں جس معلومات کا تجزیہ کرنے میں دلچسپی ہے اس میں شامل ہے مندرجہ ذیل مقامات پر یومیہ گزارے گئے وقت کی مقدار اور اس سے انفیکشن کے خطرے کی پیشین گوئی کیسے کی جا سکتی ہے۔ پرچون (شاپنگ سینٹرز، سپر مارکیٹس، دکانیں، مارکیٹس)، تفریح (جیسے تھیٹرز، سینماز)، سماجی جگہیں (جیسے شراب خانے، بارز)، کھانے پینے کی جگہیں (کیفے ریستورانٹس)، کام، گھر، پبلک ٹرانسپورٹ، چہل قدمی، بھاگ دوڑ، سائیکل چلانا، پارکس، سپورٹس ایریناز یا موسیقی کے وینیوز، اور سیاحتی دلچسپیاں۔

لوکل ڈیٹا کی رازداری کی پروٹیکشن کا نوٹس:

اس پروجیکٹ کا کنٹرولر یونیورسٹی کالج لندن (UCL) ہو گا۔ UCL کا ڈیٹا کے تحفظ کا افسر ذاتی ڈیٹا پر عمل کاری پر مشتمل UCL کی سرگرمیوں کا جائزہ فراہم کرتا ہے، اور اس سے dataprotection@ucl.ac.uk پر رابطہ کیا جا سکتا ہے اس حوالے سے مزید معلومات کے لیے کہ UCL صحت اور نگہداشت کے تحقیقاتی مطالعوں کے شراکت داروں کے لیے شراکت دار کی معلومات کا استعمال کس طرح سے کرتا ہے، یہاں کلک کریں۔ <https://www.ucl.ac.uk/legal-services/privacy/ucl-general-privacy-notice-participants-and-researchers-health-and-care-research-studies>

ڈیٹا پروٹیکشن قانون (GDPR اور DPA 2018) کے تحت شرکاء کو جو معلومات فراہم کرنا درکار ہوتی ہے وہ 'مقامی' اور 'عمومی' دونوں طرح کے رازداری نوٹسز کے ذریعے فراہم کی جاتی ہے۔ UCL میں اس تحقیق کے لیے ذاتی ڈیٹا پر کارروائی کرنے کی قانونی اساس آرٹیکل (e)(1)(6) "عوامی کام" اور آرٹیکل (2) "عوامی مفاد، سائنسی یا تاریخی تحقیقاتی مقاصد یا شماریاتی مقاصد کے لیے محفوظ کیے جانے کے سلسلے میں عمل کاری ضروری ہے" کے تحت آتی ہے۔ آپ کا ذاتی ڈیٹا تب تک پراسیس کیا جائے گا جب تک تحقیقی پراجیکٹ کے لئے درکار ہوگا۔ اگر آپ کے فراہم کئے گئے ڈیٹا کو بے نام یا فرضی نام سے ظاہر کرنا ہمارے لئے ممکن ہو تو ہم ایسا کریں گے، اور کوشش کریں گے کہ آپ کے ذاتی ڈیٹا کی پراسیسنگ میں جہاں ممکن ہو تخفیف کریں۔

اگر آپ اس بارے میں متفکر ہیں کہ آپ کا ذاتی ڈیٹا کیسے زیر عمل لایا جائے گا، یا اگر آپ ہم سے اپنے حقوق کے بارے میں رابطہ کرنا چاہتے ہوں، تو براہ کرم پہلی فرصت میں UCL سے یہاں رابطہ کریں data-protection@ucl.ac.uk۔ اگر آپ تاحال غیر مطمئن ہیں، تو شاید آپ انفارمیشن کمشنر کے آفس (ICO) سے یہاں رابطہ کرنا چاہیں (<https://ico.org.uk/concerns/handling>)۔

آپ کس امر کا انتخاب کریں گے کہ آپ کی معلومات کو کیسے استعمال کیا جائے؟

- آپ کسی بھی وقت، کوئی وجہ دیے بغیر، مطالعے کا حصہ ہونا موقوف کر سکتے ہیں، لیکن ہم آپ کے بارے میں وہ معلومات اپنے پاس رکھیں گے جو پہلے ہی ہمارے پاس ہو۔
- اگر آپ مطالعے میں حصہ لینے کو موقوف کرنے کا انتخاب کرتے ہیں، تو ہم سینٹرل NHS ڈیجیٹل ریکارڈز سے آپ کی صحت کے بارے میں معلومات کے حصول کو جاری رکھنا چاہیں گے۔ اگر آپ ایسا نہیں چاہتے، تو ہمیں مطلع کیجئے اور ہم اسے روک دیں گے۔

- ہمیں مخصوص طریقوں سے آپ کے ریکارڈز کو منظم کرنے کی ضرورت ہو گی تاکہ تحقیق کو قابل بھروسہ بنایا جائے۔ اس کا مطلب ہے کہ ہم آپ کے بارے میں جو ڈیٹا اپنے پاس رکھتے ہیں اسے نہ آپ کو دکھا سکیں گے نہ ہی آپ کو تبدیل کرنے دیں گے۔
- اگر آپ اس تحقیق میں حصہ لینے پر رضامندی ظاہر کرتے ہیں، تو آپ کو اس تحقیق میں سے محفوظ کردہ اپنے ڈیٹا کو استعمال کرتے ہوئے مستقبل میں ہونے والی تحقیق میں حصہ لینے کا اختیار حاصل ہو گا۔

آپ اس بارے میں مزید معلومات کہاں سے حاصل کر سکتے ہیں کہ آپ کی معلومات کیسے استعمال کی جارہی ہے؟

آپ اس حوالے سے مزید یہاں جان سکتے ہیں کہ ہم آپ کی معلومات کا استعمال کس طرح سے کرتے ہیں

- www.hra.nhs.uk/information-about-patients/
- www.ucl-virus-watch.net بیماری مطالعاتی ویب سائٹ
- مطالعاتی ٹیم میں سے کسی سے پوچھ کر
- ہمارے مطالعاتی مینیجر کو یہاں ایک ای میل بھیجتے ہوئے viruswatch@ucl.ac.uk

• **اگر میں حصہ لینے کے بارے میں اپنا ارادہ تبدیل کر لوں تو کیا کرنا ہو گا؟** آپ کسی بھی مرحلے پر مطالعے سے باہر نکلنے کے لئے آزاد ہیں۔

• **کیا حصہ لینے میں کوئی خطرات یا نقصانات ہیں؟** کوئی نمایاں خطرات نہیں ہیں۔ کچھ لوگ سوالناموں کو مکمل کرنا مشکل پاتے ہیں - ہم نے کوشش کی ہے کہ ان کو حتی الامکان آسان بنایا جائے۔ ناک اور گلے کے سواہز میں حقیقتاً کوئی درد نہیں ہوتا اگرچہ کچھ لوگوں کو ہلکی سی ابکائی آ سکتی ہے۔ آپ کے خون کا نمونہ لینے میں معمولی سی تکلیف شامل ہو سکتی ہے اور کچھ لوگوں کو ہلکا سا زخم ہو سکتا ہے۔ ہم آپ کا خون لینے کے لئے ہیلتھ کیئر کے تجربہ کار ماہرین استعمال کریں گے۔

• **حصہ لینے کے ممکنہ فوائد کیا ہو سکتے ہیں؟** ہم اس بات کا وعدہ نہیں کر سکتے کہ مطالعہ آپ کو انفرادی طور پر کوئی فائدہ پہنچائے گا لیکن جو معلومات ہم حاصل کریں گے وہ اس بات کی منصوبہ بندی کے لئے اہم ہو گی کہ COVID-19 اور مستقبل کی وباؤں سے کیسے نمٹا جائے۔ اگر آپ ہمارے سواہنگ مطالعے کا حصہ ہیں، تو ہم آپ کو بتائیں گے کہ آیا آپ COVID-19 سے انفیکشن زدہ ہیں

19. اگر آپ خون کے نمونے فراہم کریں گے تو ہم آپ کو COVID-19 کے اینٹی باڈی ٹیسٹ کے نتائج بتائیں گے۔

• **جب تحقیقی مطالعہ ختم ہو جائے گا تو کیا ہو گا؟** ہم آپ کو مطالعے کے نتائج سے مطلع کریں گے۔

• **اگر میرے پاس پھر بھی سوالات ہوتے تو کیا ہو گا؟** اگر آپ کے پاس مزید کوئی سوالات ہیں تو براہ کرم viruswatch@ucl.ac.uk پر ای میل کیجیے۔

• **اگر میں مطالعے کی انجام دہی کے طریقوں سے ناخوش ہوں تو کیا کرنا چاہیئے؟** ہم نے شرکاء کے لئے اس مطالعے کو حتی الامکان آسان بنانے کی کوشش کی ہے، اگر آپ کو اپنے ساتھ پیش آنے کے طریقے کے بارے میں کوئی شکایت ہے تو اس کا سدباب کیا جائے گا۔ اگر آپ مطالعے کی کارروائی کے بارے میں شکایت کرنا چاہتے ہیں تو براہ کرم UCL میں ڈیپارٹمنٹ برائے ایپی ڈیمولوجی اور پبلک صحت میں، مطالعاتی مینیجر سے یہاں رابطہ کریں viruswatch@ucl.ac.uk یا یہاں ای میل کریں London WC1E 7HB، Fitzrovia، 1-19 Torrington Pl

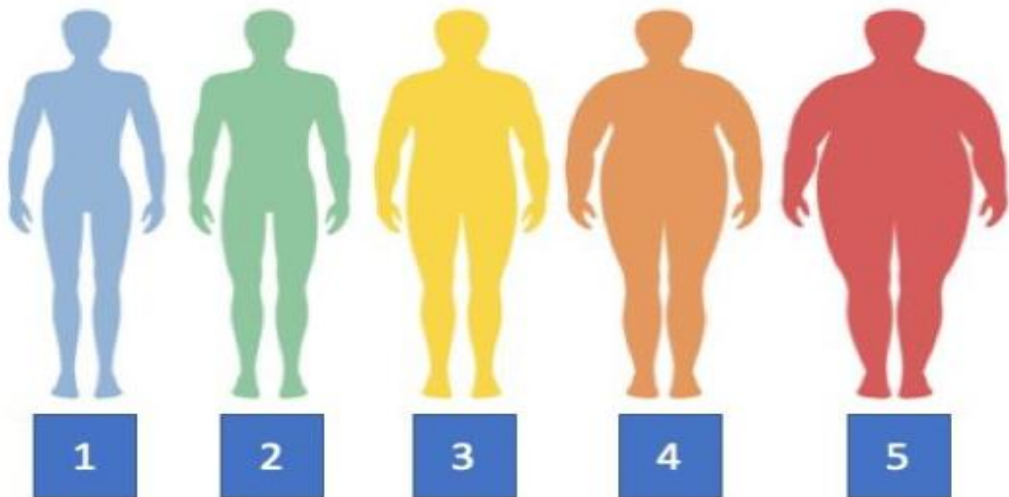
تو آپ ذیل پر UCL کی اخلاقی کمیٹی کے ذریعے اپنی شکایت درج کروا سکتے ہیں:
ethics@ucl.ac.uk اور research-incidents@ucl.ac.uk میں کاپی کر سکتے ہیں۔

- **نقصان:** کسی غیر متوقع واقعے کی صورت میں کہ آپ حصہ لینے سے زخمی ہو جائیں، تلافی دستیاب ہوسکتی ہے لیکن آپ کو شاید اپنے قانونی اخراجات ادا کرنا ہوں گے۔ اگر آپ کو شبہ ہو کہ اسپانسر (یونیورسٹی کالج لندن) کی غفلت کے نتیجے میں زخم لگا ہے، تو آپ تلافی کا دعویٰ کر سکتے ہیں۔ براہ کرم پروفیسر اینڈریو ہیورڈ (Andrew Hayward) کو تحریری دعویٰ بھیجیں جو کہ UCL 1-19 Torrington Place سے منسلک ہیں اور کلینکل آزمائش/مطالعے کے سربراہ تفتیش کار ہیں۔ پھر سربراہ تفتیش کار دعوے کو اسپانسر تک منتقل کریں گے اور وہاں سے اسپانسر کے انشورنس کرنے والوں کو منتقل کیا جائے گا۔ اس کے علاوہ، نیشنل ہیلتھ سروس کی شکایات کا عمومی طریقہ کار (اگر مناسب ہو تو) تب بھی آپ کے لیے دستیاب رہے گا۔

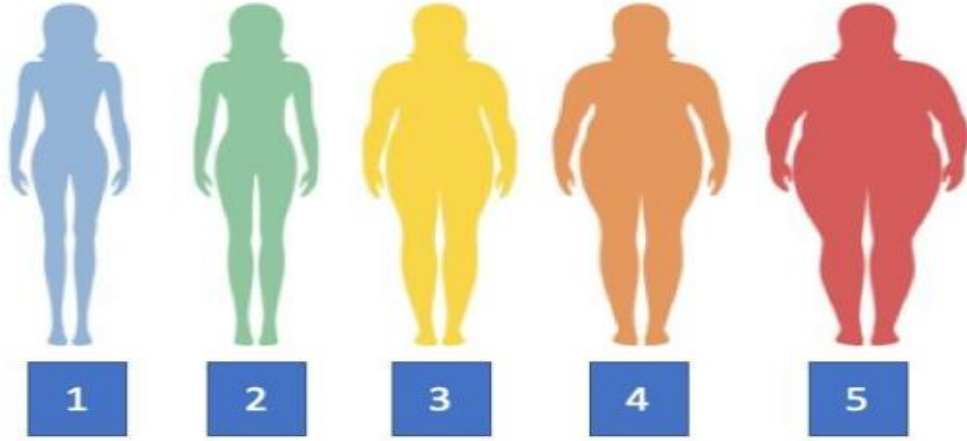
- **تحقیقی مطالعے کے نتائج کے ساتھ کیا ہو گا؟** نمونوں سے متعلقہ COVID-19 ٹیسٹ کے کوئی بھی نتائج آپ کو واپس بھیج دیے جائیں گے۔ ہم آپ کو ایک باقاعدہ نیوز لیٹر کے ذریعے اپنے مطالعے کے نتائج سے آگاہ رکھنا چاہیں گے۔ مطالعے کے نتائج کا اشتراک، NHS اور پبلک ہیلتھ انگلینڈ COVID-19 کی ردعمل ٹیم کے ساتھ کیا جائے گا تاکہ وباؤں کے لئے موجودہ اور مستقبل میں کسی جواب کی منصوبہ بندی کی جائے۔ مطالعے کے دوران ہم ESRI ArcGIS کے ذریعے منظم کردہ آن لائن ڈیش بورڈ میں مطالعے کے نتائج کے جائزوں کو ہفتہ وار عوامی طور پر بھی دستیاب بنائیں گے۔ مطالعے کے نتائج سائنسی شماروں میں شائع ہوں گے اور سائنسی میٹنگز میں پیش کیے جائیں گے۔ ان اشاعتوں یا ویب سائٹوں میں سے کسی پر بھی آپ قابل شناخت نہیں ہوں گے۔

- **میں اپنے جسم کی ساخت کے زمرے کا انتخاب کیسے کر سکتا ہوں؟** اگر آپ اپنا قد اور وزن نہیں جانتے اور آپ کے پاس ناپنے کا فیتہ اور پیمانے موجود نہیں ہیں تو آپ مندرجہ ذیل چارٹ استعمال کرتے ہوئے اپنے جسم کی ساخت کا انتخاب کر سکتے ہیں۔ براہ کرم اس کو نوٹ کر لیں کیونکہ بنیادی سروے کے لئے آپ کو اس کی ضرورت ہو گی۔

Which shape looks most like you? Men



Which shape looks most like you? Women



وائرس واچ میں حصہ لینے پر غور کرنے کا شکریہ۔